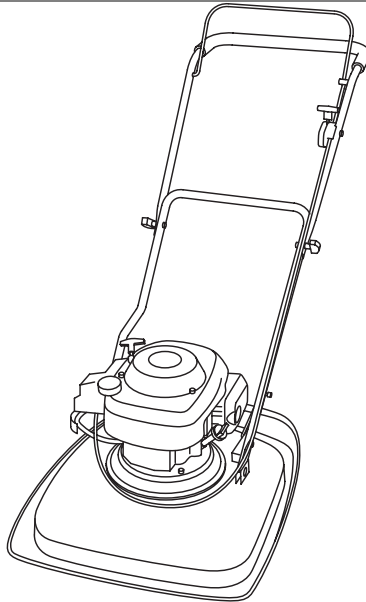


Flymo

 Electrolux

XL500 XL550



GB

IMPORTANT INFORMATION

Read before use and retain for future reference

DE

WICHTIGE INFORMATION

Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren

FR

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure

NL

BELANGRIJKE INFORMATIE

Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging

NO

VIKTIG INFORMASJON

Les bruksanvisningen før bruk og oppbevar denne for senere bruk.

FI

TÄRKEÄÄ TIETOA

Lue tämä ennen käyttöä ja säilytä myöhempää tarvetta varten

SE

VIKTIG INFORMATION

Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov

DK

VIGTIGE OPLYSNINGER

De bør læse dette før brug og gemme til senere henvisning

ES

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro

PT

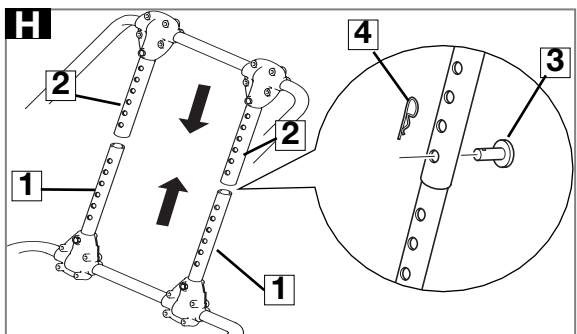
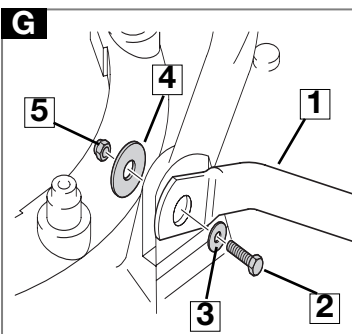
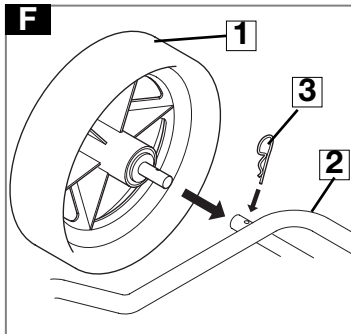
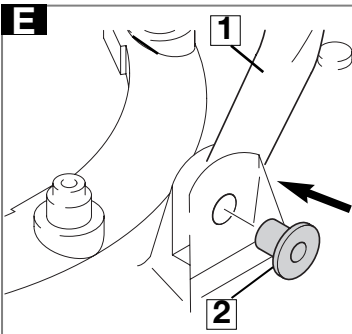
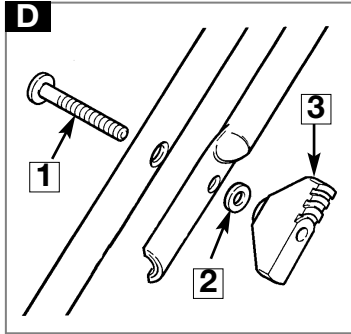
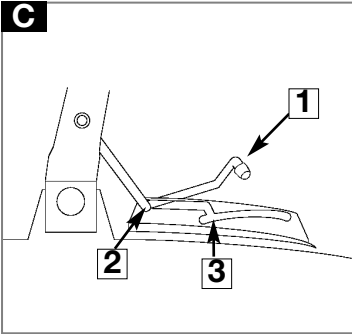
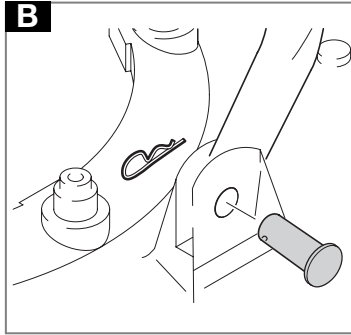
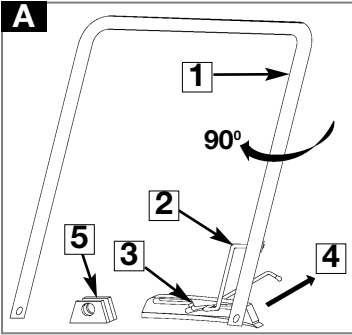
INFORMAÇÕES IMPORTANTES

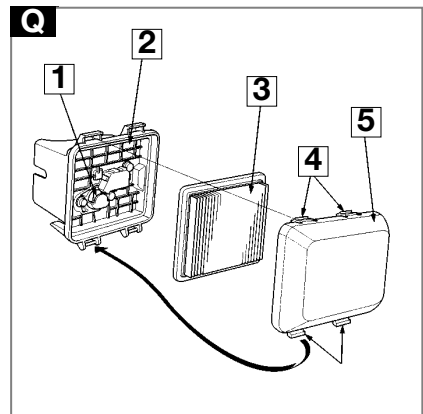
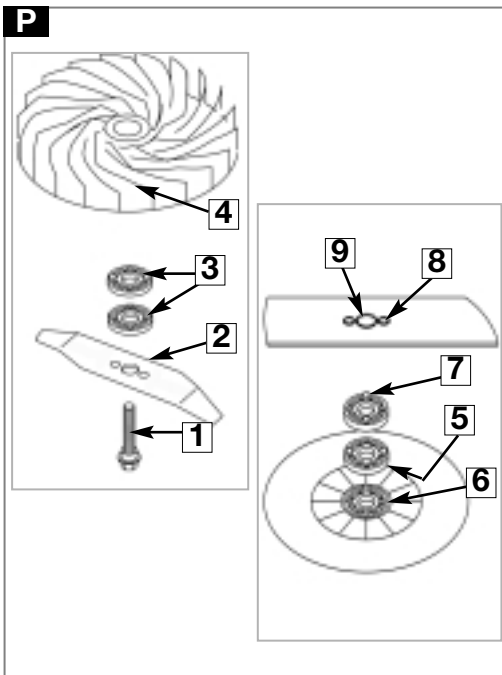
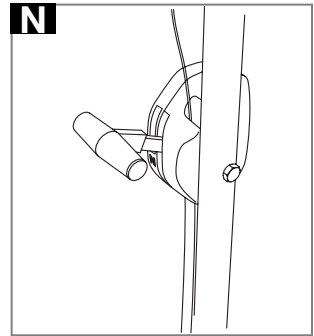
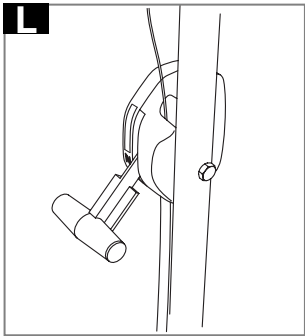
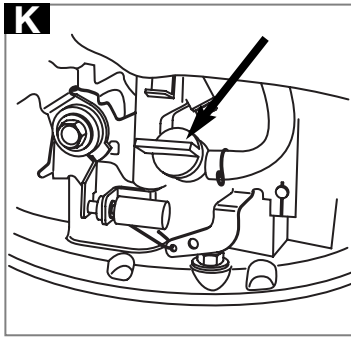
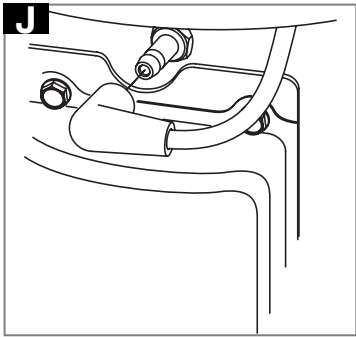
Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura

IT

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere prima dell'uso e conservare per consultazione futura





GB - XL500/550

1. Operator Presence Control
2. Choke Control Lever
3. Upper Handle
4. Cable Tie Wrap x 2
5. Handle Knob x 2
6. Washer x 2
7. Bolt x 2
8. Lower Handle
9. Hook Assembly
10. Lower Handle Retaining Clip x2
11. Lower Handle Pin x2
12. Starting Handle
13. Fuel Tank Cap
14. Oil Filler Cap
15. Fuel Tap
16. Spark Plug Lead
17. Rating Label
18. Warning Label
19. Instruction Booklet

GB - Wheel Frame

20. Lower Handle
21. Wheels x 2
22. Upper telescopic tubes
23. Telescopic tube pin
24. Telescopic tube retaining clip
25. Lower telescopic tubes
26. Wheel retaining clips
27. Wheel frame
28. Hook Assembly
29. Lower handle bolt x 2
30. Small washer x 2
31. Lower handle pin x 2
32. Large washer x 2
33. Locknut x 2

DE - XL500/550

1. Bedienerpräsenz-Kontrollvorrichtung
2. Chokeschalthebel
3. Oberer Griff
4. Kabelhalter x 2
5. Griffknopf x 2
6. Unterlegscheibe x 2
7. Bolzen x 2
8. Unterer Griff
9. Hakeneinheit
10. Halteklammer, unterer Griff, x2
11. Stift, unterer Griff, x2
12. Starterseil
13. Tankkappe
14. Öleinfüllverschluss
15. Kraftstoffhahn
16. Zündkerzenzuleitung
17. Produkttypenschild
18. Warnetikett
19. Bedienungsanleitung

DE - Zum Radgestell gehörende Teile

20. Unterer Griff
21. Räder x 2
22. Obere Teleskoprohre
23. Teleskoprohrstift
24. Teleskoprohr-Halteklammer
25. Untere Teleskoprohre
26. Radhalteklammern
27. Radgestell
28. Hakeneinheit
29. Bolzen, unterer Griff, x2
30. Kleine Unterlegscheibe x 2
31. Stift, unterer Griff, x2
32. Große Unterlegscheibe x2
33. Sicherungsmutter x2

FR - XL500/550

1. Arceau de sécurité (CPO) (Contrôle de Présence de l'Opérateur)
2. Manette de starter
3. Poignée supérieure
4. Cable Tie Wrap x 2
5. Bouton de Guidon x 2
6. Rondelle x 2
7. Boulons x 2
8. Guidon inférieur
9. Montage du crochet
10. Attache de câble x 2
11. Boulon de poignée inférieure x 2
12. Poignée de démarrage
13. Bouchon du réservoir d' essence
14. Bouchon de remplissage d'huile
15. Robinet à essence
16. Fil de bougie
17. Plaque d'identification
18. Etiquette d'avertissement
19. Manuel d'instructions

FR - Chariot de transport

20. Guidon inférieur
21. Roues x 2
22. Tubes télescopiques – partie supérieure
23. Goupille de tube télescopique
24. Clip de retenue de tube télescopique
25. Tubes télescopiques – partie inférieure
26. Clips de retenue des roues
27. Cadre des roues
28. Montage du crochet
29. Boulon de poignée inférieure x 2
30. Petite rondelle x 2
31. Goupille de poignée inférieure x 2
32. Grosse rondelle x 2
33. Contre-écrou x 2

NL - XL500/550

1. Operator Presence Control (OPC of Veiligheids hendel)
2. Regelhendel choke
3. Bovenste duwboom
4. Kabelklem (2 stuks)
5. Knop voor duwboom x 2
6. Ring x 2
7. Bout x 2
8. Onderstuk van duwboom
9. Haak
10. Borgclip onderste handgreep (2 stuks)
11. Bout voor onderste handgreep (2 stuks)
12. Starthendel
13. Dop voor benzinetank
14. Oil Filler Cap
15. Fuel Tap
16. Bougiekabel
17. Productlabel
18. Waarschuwingsetiket
19. Handboek

NL - Wielframe

20. Onderstuk van duwboom
21. Wielen (2 stuks)
22. Bovenste uitschuifbare buizen
23. Pen voor uitschuifbare buis
24. Borgclip voor uitschuifbare buis
25. Onderste uitschuifbare buizen
26. Borgclips voor wielen
27. Wielframe
28. Haak
29. Bout voor onderste handgreep (2 stuks)
30. Kleine pasring (2 stuks)
31. Pen voor onderste handgreep (2 stuks)
32. Grote pasring (2 stuks)
33. Borgmoer (2 stuks)

NO - XL500/550

1. Start/Stopp bryter
 2. Chokens kontrollspak
 3. Øvre håndtak
 4. Kabelfeste x 2
 5. Vingemutter (2 stk)
 6. Skiver (2 stk)
 7. Bolt (2 stk)
 8. Nedre håndtak
 9. Krokmontering (Hakemontering)
 10. Låseklemme x 2 til nedre håndtak
 11. Bolt x 2 til nedre håndtak
 12. Starthåndtak/snor
 13. Bensintanklokk
 14. Oljelokk
 15. Bensinkran
 16. Ledning/hette for tennplugg
 17. Typeetiketten
 18. Advarselseetikett
 19. Bruksanvisning
- NO - Hjulramme**
20. Nedre håndtak
 21. Hjul x 2
 22. Øvre teleskopiske rør
 23. Låsepinne til teleskopisk rør
 24. Låseklemme til teleskopisk rør
 25. Nedre teleskopiske rør
 26. Låseklemmer til hjulene
 27. Hjulramme
 28. Krokmontering (Hakemontering)
 29. Bolt x 2 til nedre håndtak
 30. Liten skive x 2
 31. Låsepinne x 2 til nedre håndtak
 32. Stor skive x 2
 33. Låsemutter x 2

FI - XL500/550

1. Käynnistys/pysäytys-katkaisin
2. Ryyppytyksen säätövipu
3. Ylävarsi
4. Johdonpidike x 2
5. Kahvan nuppi x 2
6. Pultin välirengas x 2
7. Pultti x 2
8. Alempi kahva
9. Koukku
10. Alemman kahvan pidike x 2
11. Alemman kahvan pultti x2
12. Käynnistyskahva
13. Polttoainesäiliön korkki
14. Öljyntäyttöaukon korkki
15. Polttoainehana
16. Syytystulpan johdin
17. Tuoteen arvokilpi
18. Varoituskilpi
19. Käyttöohjeet

FI - Pyörän runko

20. Alempi kahva
21. Pyörä x 2
22. Ylemmät teleskoopivarret
23. Teleskoopivarren sokka
24. Teleskoopivarren pidike
25. Alemmat teleskoopivarret
26. Pyörän pidikkeet
27. Pyörän runko
28. Koukku
29. Alemman kahvan pultti x 2
30. Pieni aluslaatta x 2
31. Alemman kahvan sokka x 2
32. Iso aluslaatta x 2
33. Lukkomutteri x 2

SE - XL500/550

1. Motorbromsbygel
 2. Kontrollspak för choke
 3. Övre handtag
 4. Kabelklämma x 2
 5. Knopp för hantag x 2
 6. Bricka x 2
 7. Bult x 2
 8. Nedre handtag
 9. Hakenhet
 10. Fasthållningsklämma för nedre handtag x 2
 11. Bult för nedre handtag x 2
 12. Starthandtag
 13. Tanklock
 14. Lock för oljepåfyllningshål
 15. Tanklock
 16. Tändkabel
 17. Identifieringsetikett
 18. Varningsetikett
 19. Instruktionsbok
- SE - Hjulram**
20. Nedre handtag
 21. Hjul x 2
 22. Övre teleskopiska rör
 23. Sprint för teleskopiskt rör
 24. Fasthållningsklämma för teleskopiskt rör
 25. Nedre teleskopiska rör
 26. Fasthållningsklämmor för hjul
 27. Hjulram
 28. Hakenhet
 29. Bult för nedre handtag x 2
 30. Liten mellanläggsbricka x 2
 31. Sprint för nedre handtag x 2
 32. Stor mellanläggsbricka x 2
 33. Låsmutter x 2

DK - XL500/550

1. Start/stopkontakt
 2. Chokerbetjeningsgreb
 3. Øvre håndtag
 4. Kabelbåndsholder x 2
 5. Håndtagsknop
 6. Spændskive x 2
 7. Bolt x 2
 8. Nedre håndtag
 9. Krogsamling
 10. Clips til nederste håndtag x 2
 11. Bolt til nederste håndtag x 2
 12. Starthåndtag
 13. Benzindæksel
 14. Oliepåfyldningsdæksel
 15. Brændstofhane
 16. Tændrørsledning
 17. Produktmærkat
 18. Advarselsmærkat
 19. Brugsvejledning
- DK - Hjulstel**
20. Nedre håndtag
 21. Hjul x 2
 22. Øverste teleskoprør
 23. Teleskoprørsstift
 24. Teleskoprørscissors
 25. Nederste teleskoprør
 26. Hjulclips
 27. Hjulstel
 28. Krogsamling
 29. Bolt til nederste håndtag x 2
 30. Lille spændskive x 2
 31. Stift til nederste håndtag x 2
 32. Stor spændskive x 2
 33. Låsemøtrik x 2

ES - XL500/550

1. Interruptor de contacto
 2. Palanca de control del estrangulador
 3. Manillar superior
 4. Sujetadores de cable x 2
 5. Manija de empuñadura x 2
 6. Arandela x 2
 7. Perno x 2
 8. Empuñadura inferior
 9. Montaje del enganche
 10. Clips de retención del mango inferior x2
 11. Pernos del mango inferior x2
 12. Manilla de arranque
 13. Tapa del tanque de combustibles
 14. Tapón de llenado de aceite
 15. Tapón de combustible
 16. Cable de la bujía
 17. Etiqueta indicadora del producto
 18. Etiqueta de Advertencia
 19. Manual de Instrucciones
- ES - Bastidor de las ruedas**
20. Empuñadura inferior
 21. Ruedas x 2
 22. Tubos telescópicos superiores
 23. Pasador del tubo telescópico
 24. Clip de retención del tubo telescópico
 25. Tubos telescópicos inferiores
 26. Clips de retención de las ruedas
 27. Bastidor de las ruedas
 28. Montaje del enganche
 29. Pernos del mango inferior x 2
 30. Arandelas pequeñas x 2
 31. Pasadores del mango inferior x 2
 32. Arandelas grandes x 2
 33. Contratuercas x 2

PT - XL500/550

1. Interruptor de Ligar/Desligar
 2. Alavanca de Controlo da Válvula de Borboleta
 3. Cabo Superior
 4. Braçadeira de cabo x 2
 5. Maçaneta x 2
 6. Arruela x 2
 7. Cavilha x 2
 8. Guiador inferior
 9. Conjunto do Gancho
 10. Clipe de retenção da pega inferior x 2
 11. Parafuso da pega inferior x 2
 12. Pega de Arranque
 13. Tampa do Depósito de Combustível
 14. Bujão de enchimento de óleo
 15. Torneira de combustível
 16. Fio da vela de ignição
 17. Etiqueta de Especificações do Produto
 18. Etiqueta de Aviso
 19. Manual de Instruções
- PT - Armação das Rodas**
20. Guiador inferior
 21. Rodas x 2
 22. Tubos telescópicos superiores
 23. Pino do tubo telescópico
 24. Clipe de retenção do tubo telescópico
 25. Tubos telescópicos inferiores
 26. Clips de retenção das rodas
 27. Armação das rodas
 28. Conjunto do Gancho
 29. Parafuso da pega inferior x 2
 30. Anilha pequena x 2
 31. Pino da pega inferior x 2
 32. Anilha grande x 2
 33. Porca de aperto x 2

IT - XL500/550

1. Leva comando/controllo
 2. Leva di comando starter
 3. Manico superiore
 4. Fascette serrafilo x 2
 5. Manopola dell'impugnatura x 2
 6. Rondella x 2
 7. Bullone x 2
 8. Impugnatura inferiore
 9. Gruppo gancio
 10. fermi di ritenuta impugnatura inferiore x2
 11. Bulloni impugnatura inferiore x2
 12. Maniglia di avviamento
 13. Tappo serbatoio carburante
 14. Tappo rifornimento olio
 15. Rubinetto serbatoio carburante
 16. Conduttore candela
 17. Etichetta con dati prodotto
 18. Etichetta di pericolo
 19. Manuale d'istruzioni
- IT - Telaio route**
20. Impugnatura inferiore
 21. Ruote x 2
 22. Tubi telescopici superiori
 23. Spina tubo telescopico
 24. Fermo di ritenuta tubo telescopico
 25. Tubi telescopici inferiori
 26. Fermi di ritenuta ruote
 27. Telaio ruote
 28. Gruppo gancio
 29. Bulloni impugnatura inferiore x 2
 30. Rondelle piccole x 2
 31. Spine impugnatura inferiore x 2
 32. Rondelle grandi x 2
 33. Controdadi x 2

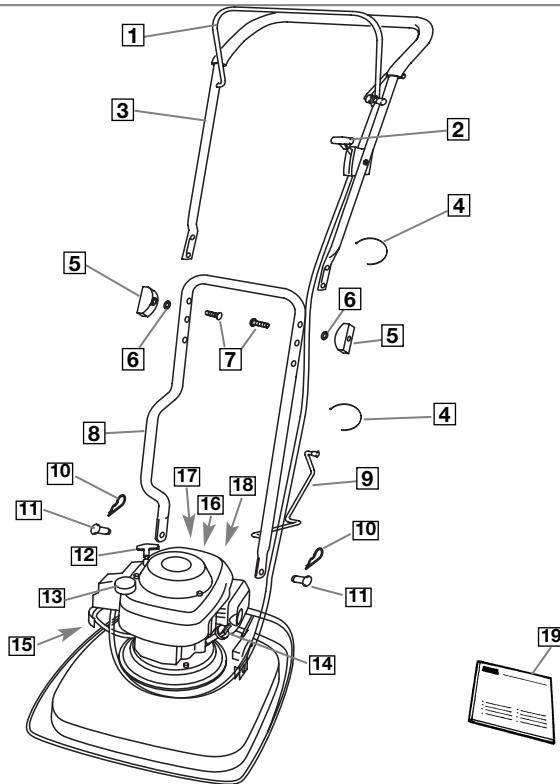
- GB** This product may have been purchased with a Wheel Assembly. Please assemble your product in accordance with the relevant Instructions. Wheel Assembly Kits are available from your local stockists.
- DE** Falls dieser Rasenmäher mit einem Radgestell gekauft wurde, müssen beim Zusammenbauen die entsprechenden Anweisungen beachtet werden. Radgestelle sind von Ihrem Händler erhältlich.
- FR** Cette tondeuse peut être équipée d'un chariot de transport. Veuillez la monter selon les instructions appropriées. Le chariot de transport est en vente chez votre détaillant.
- NL** Het is mogelijk dat u met dit product ook een stel wielen hebt gekocht. Zet het product volgens de van toepassing zijnde instructies in elkaar. De wielen zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke wederverkoper.
- NO** Det er mulig at dette produktet er kjøpt med hjulmontering. Vennligst sett sammen produktet i henhold til relevante anvisninger. Hjulmontering er å få hos din lokale forhandler.
- FI** Tämä laite saattaa sisältää erilliset pyörät. Kokoa ohjeita noudattaen. Pyöriä on saatavana paikalliselta jälleenmyyjältä.
- SE** Denna produkt kan ha köpts med en hjulenheter. Montera produkter i enlighet med tillämpliga instruktioner. Hjulenheter finns att köpa hos din lokala flymohandlare.
- DK** Dette produkt kan være købt med en hjulsamling. Saml produktet i overensstemmelse med de relevante anvisninger. Hjulsamlinger kan købes hos din lokale forhandler.
- ES** Este producto podría haber sido comprado con un montaje de ruedas. Monte la máquina según se indica en las instrucciones adjuntas. Podrá obtener el montaje de ruedas de su distribuidor local.
- PT** Este produto pode ter sido adquirido com um conjunto de rodas. Monte o seu produto de acordo com as instruções pertinentes. O conjunto de rodas existe à venda no seu retalhista local.
- IT** Questo prodotto potrebbe essere stato acquistato con un gruppo ruote. Vi preghiamo di assemblare il prodotto in base alle istruzioni fornite. I gruppi ruote sono reperibili presso il vostro fornitore di zona.

(GB) CARTON CONTENTS
(DE) KARTONINHALT
(FR) CONTENU DU CARTON
(NL) INHOUD

(NO) KARTONGENS INNHOLD
(FI) PAKETIN SISÄLTÖ
(SE) FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
(DK) KARTONINDHOLD

(ES) CONTENIDO DEL CARTON
(PT) LEGENDAS DOS DESENHOS
(IT) DE CARTONE

XL500 XL550



Wheel Frame (if applicable)

**Zum Radgestell gehörende
Teile (falls zutreffend)**

Chariot de transport (s'il y a lieu)

**Wielframe (indien van
toepassing)**

Hjulramme (om relevant)

Pyörän runko (jos käytössä)

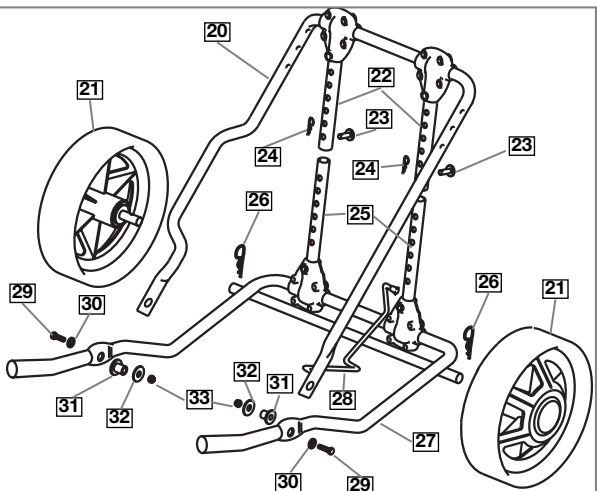
Hjulram (där sådan finns)

Hjulstel (hvis relevant)

**Bastidor de las ruedas (si
fuera aplicable)**

**Armação das Rodas (se
aplicável)**

Telaio ruote (se in dotazione)



PRECAUTIONS A PRENDRE



Cette tondeuse à gazon peut être dangereuse si elle n'est pas utilisée correctement. Une mauvaise utilisation peut occasionner des blessures pour l'utilisateur et les tiers. Veuillez respecter les avertissements et les instructions de sécurité pour assurer le rendement et la sécurité de la tondeuse. Il incombe à l'utilisateur de respecter les avertissements et les instructions de sécurité figurant dans le présent manuel et sur la tondeuse.

Explications des symboles sur le modèle XL500/XL550



Avertissement



Lire attentivement le mode d'emploi pour vous assurer de bien comprendre toutes les commandes et leur utilisation.



Maintenir toujours la tondeuse au sol en tondant. Si vous levez ou vous inclinez la tondeuse, des pierres risquent d'être projetées.



Eloigner les tiers. Ne pas tondre lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent sur la pelouse.



Attention aux mains et aux doigts de pieds. Ne pas approcher les mains ou les pieds des lames en rotation.



Déconnecter la bougie avant toute intervention de maintenance, de réglage, ou si vous laissez la tondeuse sans surveillance pendant un moment.



Après l'arrêt de la tondeuse, attendez l'arrêt complet des organes mécaniques en mouvement avant de les toucher.

Généralités

1. Ne jamais permettre aux enfants ou aux personnes ne connaissant pas les présentes instructions de se servir de la tondeuse. Les réglementations locales peuvent imposer une limite d'âge pour l'utilisation des tondeuses.
2. Utiliser la tondeuse uniquement pour l'usage et de la façon décrits dans les présentes instructions.
3. Ne jamais faire fonctionner la tondeuse si vous êtes fatigué/e, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
4. L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques touchant d'autres personnes ou leurs biens.

Sécurité en matière de combustible

AVERTISSEMENT - L'essence est hautement inflammable

- Porter des vêtements de protection lors de toute manipulation des combustibles et lubrifiants.
- Eviter le contact avec la peau.
- Stocker le carburant dans un endroit frais, dans un conteneur spécialement conçu à cet effet. En général, les conteneurs en plastique ne conviennent pas.
- Utilisez de l'essence automobile sans-plomb ordinaire, fraîche et propre.
- Utilisez une huile détergente automobile 4-temps. L'huile SAE 10W-30 est recommandée pour l'usage général.
- Refaire le plein de combustible à l'extérieur uniquement et ne pas fumer au cours de cette opération.
- Essuyer la saleté et les résidus d'herbe déposés sur le bouchon du réservoir pour éviter que les saletés ne pénètrent dans le réservoir.

- Ajouter du combustible **AVANT** de mettre le moteur en marche. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de combustible ou ajouter du combustible alors que le moteur tourne ou lorsque le moteur est chaud.
- Si on renverse de l'essence, ne pas essayer de mettre le moteur en marche mais déplacer la machine en l'éloignant de la zone concernée et éviter de créer toute source d'allumage jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées.
- Ne jamais utiliser du vieux combustible provenant de la saison dernière ou du combustible qui a été conservé pendant très longtemps.
- Remettre correctement en place tous les bouchons des réservoirs et bidons de combustible
- Avant de démarrer le moteur, éloigner la tondeuse de l'endroit où le réservoir a été rempli.
- Le combustible doit être conservé dans un endroit frais, loin de toutes flammes nues.
- Votre carburateur est préréglé. Aucun ajustement complémentaire n'est normalement requis.

Préparation

1. Toujours porter des chaussures robustes et des pantalons en utilisant cet outil.
2. L'utilisation de protège-tympan est recommandée.
3. Vérifier que la pelouse est libre de tous morceaux de bois, pierres, os, bouts de fil de fer et débris, qui risqueraient d'être projetés par la lame.
4. Avant de mettre l'appareil en marche et après tout choc, vérifier qu'il ne présente aucun signe d'usure ou de dommage, et le réparer si nécessaire.
5. Remplacez l'ensemble des lames usées ou endommagées avec leurs fixations pour maintenir l'équilibre.
6. Faire remplacer les silencieux défectueux.

Utilisation

1. Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit fermé où les gaz d'échappement toxiques (monoxyde de carbone) risquent de s'accumuler.
2. N'utiliser la tondeuse qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
3. Dans la mesure du possible, éviter de tondre de l'herbe mouillée.
4. Prendre garde de ne pas glisser sur l'herbe mouillée.
5. Sur les terrains en pente, veiller particulièrement à ne pas perdre l'équilibre, et porter des chaussures antidérapantes.
6. Tondre des terrains en pente ou des berges peut être dangereux. Ne pas utiliser la tondeuse sur les **talus** ou pentes **raides**.
7. Ne pas reculer en tondant, vous pourriez trébucher. Marcher - ne jamais courir.
8. Ne pas tondre en tirant la tondeuse vers soi.
9. Lâcher la poignée de sécurité pour arrêter le moteur avant de faire passer la tondeuse sur des surfaces non gazonnées, pour déplacer la tondeuse jusqu'à la pelouse ou la ramener sur son lieu de remisage.
10. Ne jamais faire fonctionner la tondeuse avec des protections endommagées ou sans protections.
11. Ne pas faire fonctionner le moteur à un régime trop élevé, et ne pas modifier les réglages du régulateur. Une vitesse excessive est dangereuse et réduit la longévité de la tondeuse.
12. Toujours tenir les mains et les pieds éloignés de l'outil de coupe, et surtout en mettant le moteur en marche.
13. Ne pas incliner la tondeuse lorsque l'on met en marche le moteur, sauf si la tondeuse doit être inclinée pour le démarrage. Dans ce cas, ne pas l'incliner plus que nécessaire et soulever uniquement la partie qui se trouve éloignée de l'opérateur. Toujours s'assurer que les deux mains sont en position de fonctionnement avant de remettre la machine sur le sol.

PRECAUTIONS A PRENDRE

14. Ne jamais soulever ou porter une tondeuse lorsque le moteur est en fonctionnement.
15. Le fil de la bougie peut être chaud, le manipuler avec précaution.
16. Ne tenter aucune intervention de maintenance sur la tondeuse tant que le moteur est chaud.
17. Lâcher la poignée de sécurité pour arrêter le moteur, puis attendre l'arrêt de la lame:
 - avant de laisser la tondeuse sans surveillance.
18. Lâcher la poignée de présence de l'opérateur pour stopper le moteur, attendre que la lame arrête de tourner, déconnecter le câble de la bougie et attendre que le moteur refroidisse.
 - avant de remplir le réservoir;
 - avant de dégager une obstruction;
 - avant d'inspecter, de nettoyer ou d'entretenir la tondeuse;
 - Si l'on heurte un objet. Ne pas redémarrer la tondeuse tant que l'on est pas certain/e que la tondeuse, dans son ensemble, peut fonctionner en toute sécurité.
 - Si la tondeuse se met à vibrer de manière excessive. Effectuer une vérification immédiate. Des vibrations excessives peuvent être cause d'accidents.

Maintenance et rangement

1. Pour assurer des conditions de sécurité optimales de fonctionnement, veiller à ce que tous les boulons, écrous et vis soient toujours bien serrés.
2. Pour assurer la sécurité, remplacer les pièces usées ou endommagées.
3. Pour remplacer la lame, le boulon de lame, les rondelles et la turbine, utiliser uniquement les pièces spécifiques pour cette tondeuse.
4. Ne jamais entreposer la tondeuse avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs pourraient atteindre une flamme nue ou une étincelle.
5. Laisser le moteur refroidir avant d'entreposer la tondeuse dans un endroit fermé.
6. Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et la zone d'entreposage du carburant, de tous déchets d'herbe, de feuilles ou de graisse.
7. Si le réservoir de carburant doit être vidangé, le faire en plein air.
8. Pendant les interventions de réglage, prendre soin de ne pas se coincer les doigts entre les lames en rotation et les pièces fixes de la machine.

Montage (sans chariot)

Pose du support de guidon sur la tondeuse à gazon.

1. Introduire le crochet (A2) attaché à la poignée inférieure (A1) au milieu de la fente centrale du guide (A3) dans la direction indiquée par la flèche (A4).
2. En maintenant le crochet (A2) dans la fente centrale du guide (A3) tourner la poignée inférieure (A1) dans le sens des aiguilles d'une montre à 90° pour placer les deux pieds de la poignée inférieure entre les supports du capot (A5).
3. Insérer les goupilles (B1) et serrer avec les attaches de maintien (B2).

Pose du guidon sur le support de guidon

AVANT de fixer la poignée supérieure à la poignée inférieure, stabiliser la poignée inférieure en levant le crochet (C1) à la position de "stationnement" (C2).

1. Veillez à ce que le levier du volet de départ soit vu du côté gauche vu de l'arrière.
2. Alignez le guidon avec le support de guidon (reportez-vous à la Fig. D). Posez les boulons (D1), les rondelles (D2) et les boutons à étoile (D3).
3. Fixer les câbles aux guidons avec les serre-câble fournis, en veillant à ce que les câbles ne soient pas coincés entre la partie supérieure et la partie inférieure du guidon.

Montage (avec chariot)

1. Fixer le guidon inférieur (E1) au châssis avec la broche de guidon inférieur (E2) selon la Fig. E.
2. Fixer les roues (F1) au cadre de roues (F2) avec les clips (F3) selon la Fig. F.
3. Monter le cadre de roues (G1) au châssis avec le boulon de guidon inférieur (G2), la petite rondelle (G3), la grosse rondelle (G4) et le contre-écrou (G5) selon la Fig. G.

4. Insérer la partie inférieure des tubes extensibles (H1) dans leur partie supérieure (H2) et les fixer avec la broche (H3) et le clip (H4) selon la Fig. H.

Montez la poignée supérieure sur la poignée inférieure selon les instructions de la section ci-dessus 'Montage (sans chariot).

Position de la poignée

La position de la poignée peut être réglée en utilisant le guide et l'assemblage crochet. Pour régler la position de la poignée.

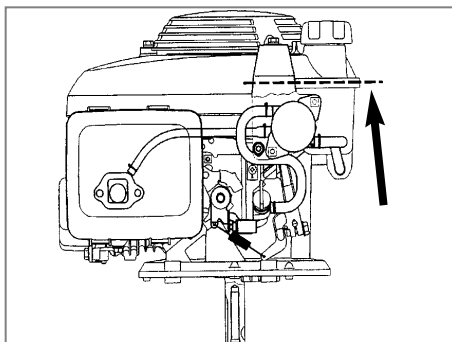
1. Lever le crochet (C1).

2. Positionner comme il le faut:
 - (C2) Position "Stationnement",
 - (C3) Position "Tondeuse"

Essence

Utilisez de l'essence automobile sans-plomb ordinaire, fraîche et propre.

Ne remplissez pas le réservoir dans un local fermé, quand le moteur est chaud, quand vous fumez ou près d'une flamme nue. Nettoyez soigneusement autour du bouchon de remplissage avant de remplir, pour éviter d'introduire des saletés dans le circuit d'alimentation. Rangez l'essence dans un endroit frais, à l'écart de toute flamme nue. Ne remplissez pas le réservoir quand le moteur est en marche. Remplissez le réservoir par un entonnoir doté d'un filtre fin. Ne remplissez jamais le réservoir jusqu'en haut, mais seulement jusqu'à la base du col de remplissage. Quand on remplit un réservoir vide, ou si le moteur est tombé en panne sèche, il faut ajouter au minimum 400 cl d'essence (jusqu'au niveau de la ligne indiquée sur le diagramme) pour assurer que la pompe s'amorcera correctement pour faire démarrer le moteur. Le carburateur est pré-régulé. Normalement, il n'y a pas besoin de l'ajuster.



Huile

Utilisez une huile détergente automobile 4-temps. L'huile SAE 10W-30 est recommandée pour l'usage général.

Remplissez d'huile selon les instructions du manuel de la tondeuse.

Démarrage et Arrêt

Comment démarrer votre tondeuse à gazon.

1. Sélectionnez la position Arrêt (C2) du guidon.
2. Branchez le câble de la bougie. (J)
3. Ouvrez le robinet à essence (K).
4. Mettez le levier du volet de départ sur la position 'Départ' (L) si le moteur est froid, et sur la position 'Marche' (N) si le moteur est chaud.
5. Tirez la commande marche/arrêt sécurité et la tenir fermement contre le manche supérieur.
6. Placer le pied droit sur le carter de la tondeuse et appuyer fermement. En tenant le haut de la partie inférieure de la poignée, incliner la tondeuse légèrement vers soi (M). Ceci permet de maintenir la tondeuse en position correcte pour mettre le moteur en marche et évite également de faire des coupes circulaires inélegantes dans la pelouse lors du démarrage.
7. Tirez la poignée de démarrage progressivement jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir, puis lâchez la poignée de démarrage doucement.

8. D'un mouvement ferme et sec, tirez la poignée de démarrage vers vous, jusqu'en fin de course.
9. Laissez monter le moteur en régime avant d'abaisser progressivement la tondeuse à gazon au sol.
10. Dès que le moteur est chaud, n'oubliez pas de remettre le levier de commande sur la position 'normal' (H).

Comment arrêter votre tondeuse à gazon

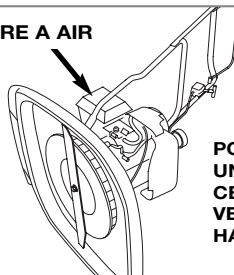
• **La lame continue à tourner après l'arrêt du moteur, pendant quelques secondes: il y a donc danger pendant cette période.**

1. Actionner la commande marche/arrêt sécurité.
2. À mesure que le moteur s'arrête, penchez la tondeuse un peu sur le côté. Si vous ne respectez pas cette consigne vous risquez de faire un trou dans votre gazon.
3. Après l'arrêt complet du moteur, abaissez la tondeuse à gazon au sol.
4. Sélectionnez la position d'arrêt (C2) du guidon.
5. Fermez le robinet à essence (K).

IMPORTANT

Avant toute intervention sur le dessous de la tondeuse, fermez le robinet à essence, laissez le moteur s'arrêter, déconnectez le câble de bougie et METTEZ LA TONDEUSE SUR LE CÔTÉ AVEC LE FILTRE A AIR VERS LE HAUT.

FILTRE A AIR



**POSEZ
UNIQUEMENT
CE CÔTÉ
VERS LE
HAUT**

Comment tondre une pelouse

- N'utilisez jamais plus de 2 rondelles de réglage de hauteur de coupe.
 - On ne peut mettre de rondelles de réglage qu'entre la lame et la turbine, mais jamais entre la lame et le boulon. (P)
1. Assurez-vous que la commande marche/arrêt est déclenchée, quand le moteur arrête de tourner, débranchez le fil de la bougie d'allumage.
 2. Fermez le robinet à essence (K). Posez la tondeuse à gazon sur le côté.
 3. Retirez le boulon de lame (P1) et la lame (P2) selon la section 'Démontage de la lame et du ventilateur'.
 4. Pour une coupe plus basse - ajouter les rondelles de réglage (P3) jusqu'à 2 pièces maximum.
 5. Pour une coupe plus haute - enlever les pièces d'écartement (P3).
 6. Remontez la lame selon la section 'Montage de la lame et du ventilateur'.

Comment utiliser votre tondeuse

1. Mettez le manche sur la position de marche (C3).
2. Tondez deux fois par semaine en pleine saison. Votre gazon peut souffrir d'un dessèchement trop rapide si vous tondez plus d'un tiers de sa hauteur.
- **Tenez vos mains et vos pieds bien à l'écart de la lame, on ne peut pas voir la lame quand elle tourne.**
- **Il peut être dangereux de tondre les talus et les pentes. Ne tondez pas les pentes raides.**
- **Gardez toujours les pieds sur un sol plat, avec la tondeuse en contrebas, et la bougie vers le haut pour éviter que l'huile de graissage s'écoule dans le cylindre.**
- **N'utilisez pas cette tondeuse sur des pentes d'herbe humide ou de plus de 45°.**
- **Ne poussez jamais la tondeuse vers le haut de la pente.**

Enlèvement et Montage de la Lame et du Ventilateur

Il faut toujours manier la lame soigneusement - les bords tranchants risquent d'occasionner des blessures. PORTER DES GANTS. Le fil de la bougie d'allumage risque d'être chaud - le manier soigneusement.

Enlèvement de la lame et de la turbine

- **Changez votre lame en métal au bout de 50 heures d'utilisation ou de 2 ans s'il y a moins de 50 heures - quel qu'en soit l'état.**
 - **Si la lame est fêlée ou abîmée, remplacez-la.**
1. Assurez-vous que la commande arrêt sécurité soit déclenchée, lorsque le moteur s'est arrêté et que la lame a arrêté de tourner - débranchez le fil de la bougie d'allumage.

2. Fermez à fond le robinet à essence (K).
3. Mettez la tondeuse sur le côté, avec le filtre à air vers le haut. (voir schéma ci-dessus).
4. Pour enlever le boulon de la lame (P1), tenez le ventilateur (P4) fermement et desserrez le boulon de la lame en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec la clef prévue.
5. Enlevez le boulon de la lame (P1), la lame (P2) les rondelles de réglage (P3) et le ventilateur (P4).
6. Examinez ces pièces pour voir si elles sont abîmées et les nettoyer au besoin.

Enlèvement et Montage de la Lame et du Ventilateur

Montage de la lame et du ventilateur

- **Avant toute utilisation, il faut toujours faire un examen visuel pour vérifier que les lames et les boulons ne sont pas usés ou abîmés.**
 - **Ne jamais utiliser plus de 2 rondelles de réglage de hauteur de coupe.**
 - **Il ne faut mettre les pièces d'écartement qu'entre la lame et le ventilateur, jamais entre la lame et le boulon.**
1. Assurez-vous que la turbine soit bien positionnée.
 2. Mettez les rondelles de réglage (P3) sur la turbine en vous assurant que les tétons (P5) sont bien dans les trous (P6).

3. Placez la lame (P2) sur les rondelles de réglage (P3) en vous assurant que les tétons (P7) sont bien placés dans les trous (P8) de la lame et en vous assurant que la lame est positionnée de la manière illustrée sur la Figure P.
4. Placez le boulon de la lame (P1) dans le trou central (P9) de la lame.
5. Serrez bien à la main dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Tenez la turbine fermement et serrez le boulon de la lame avec la clef prévue.

Bougie

Si la bougie est huileuse ou encrassée, il sera difficile de démarrer et le rendement du moteur sera réduit. Retirez régulièrement la bougie pour la nettoyer et l'ajuster si nécessaire.

Réglage de l'écart 0,028 – 0,031".
Ne retirez pas la bougie quand le moteur est chaud. Ne décapez pas la bougie au jet de sable.

Nettoyage du filtre à air

- Q1 – Conduit d'air
- Q2 – Corps du filtre à air
- Q3 – Filtre
- Q4 – Ergots de blocage
- Q5 – Capot du filtre à air

Ne faites jamais fonctionner un moteur sans filtre ou avec un filtre sale. Ceci réduirait beaucoup le rendement du moteur et l'endommagerait. La tondeuse est équipée d'un filtre à air, dont l'entretien est comme suit:

- **Inspectez le filtre avant chaque usage.**
- **Nettoyez le filtre toutes les 25 heures ou plus souvent si la tondeuse est utilisée dans une zone poussiéreuse.**
- **Remplacez le filtre toutes les 200 heures.**

1. Appuyez sur les ergots de blocage situés sur le dessus du capot du filtre à air, et retirez le capot.
2. Vérifiez que le filtre est propre et en bon état.

Si le filtre est sale :

- Tapez le filtre plusieurs fois sur une surface dure pour enlever la saleté, ou faites y passer de l'air comprimé depuis le côté propre situé contre le moteur. N'essayez jamais d'éliminer la saleté en brossant, car cela ferait entrer la saleté dans les fibres.
3. Essuyez le corps du filtre à air et son capot avec un chiffon humide. Veillez à ne pas faire entrer de saletés dans le conduit d'air qui va vers le carburateur.
 4. Remontez le filtre et le capot.

Entretien de Votre Tondeuse à Gazon

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre tondeuse à gazon pendant une période prolongée, il est conseillé d'effectuer la procédure suivante après la dernière utilisation:

1. Arrêtez le moteur.
2. Fermez à fond le robinet à essence. (K)
3. Remettez en marche le moteur.
4. A mesure qu'il a moins d'essence, le moteur va commencer à s'arrêter. Inclinez légèrement la tondeuse.
5. Après l'arrêt complet du moteur, déclenchez la commande arrêt sécurité.
6. Débranchez le câble de la bougie.
7. Vidangez totalement votre réservoir d'essence.

Nettoyage - PORTER DES GANTS

- **Il faut que votre tondeuse à gazon soit toujours bien propre - l'herbe coupée dans les entrées d'air, autour du moteur ou sous le carter de coupe pourrait constituer un risque d'incendie.**
- **Ne la nettoyez pas avec des produits chimiques, y compris l'essence ou les solvants - certains de ces produits peuvent détruire des pièces en plastique.**

1. Enlevez l'herbe d'en-dessous du carter de coupe avec un morceau de bois ou autre outil similaire.
2. Servez-vous d'une brosse douce autour du moteur et de toutes les entrées d'air pour en enlever l'herbe coupée.
3. Enlevez la turbine, voir "Enlèvement et montage de la lame et de la turbine", et nettoyez avec une brosse douce.
4. Essuyez la surface de votre tondeuse avec un chiffon sec.

Transport de la tondeuse

- Mettez le robinet à essence sur la position d'arrêt et transportez la tondeuse avec le moteur à l'horizontale.
- Ne transportez jamais la tondeuse quand elle est en marche.

Rangement de votre tondeuse à gazon

Mettez le robinet à essence sur la position d'arrêt et rangez la tondeuse dans un endroit frais, sec, à l'abri de l'humidité, avec le moteur à l'horizontale.

En fin de saison

1. Arrêtez le moteur.
2. Fermez à fond le robinet à essence. (K)
3. Remettez en marche le moteur.
4. A mesure qu'il a moins d'essence, le moteur va commencer à s'arrêter. Inclinez légèrement la tondeuse.
5. Après l'arrêt complet du moteur, déclenchez la commande arrêt sécurité.
6. **Débranchez le câble de la bougie.**
7. Vidangez totalement votre réservoir d'essence.
8. Enlevez le fil de la bougie d'allumage et la bougie. Versez une cuillerée (5ml) d'huile dans le trou de la bougie. Tirez la poignée de démarrage 2 ou 3 fois. Ceci servira à répartir l'huile sur les surfaces intérieures du moteur. Examinez, nettoyez la bougie et remettez-la en place. Si vous avez besoin d'une bougie neuve, contactez votre centre d'entretien/concessionnaire Electrolux Outdoor Products agréé. Ne branchez pas le fil de la bougie d'allumage.
9. Nettoyez le filtre à air. Voir "Nettoyage du filtre à air".
10. Remplacez la lame si elle est fêlée, abîmée ou tordue. Remplacez le boulon de la lame au besoin. Voir les directives "Enlèvement et montage de la lame et du ventilateur".
11. Ne vous servez que des pièces et accessoires d'origine Flymo prévues pour cette machine.
12. Nettoyez votre tondeuse à fond voir "Nettoyage".
13. Votre station service locale agréée Electrolux Outdoor Products exécutera tout entretien ou réparation voulus.
14. Rangez votre tondeuse à gazon dans un endroit sec.

Conseils d'identification des défauts

Le moteur ne démarre pas.

1. Assurez-vous que la commande de mise en route est tenue bien fermement contre le manche supérieur.
2. Vérifiez qu'il y a assez d'essence dans le réservoir et que le robinet à essence est ouvert.
3. Vérifiez que le levier de volet de départ est en position correcte: Position 'Marche' (N) si le moteur est chaud, position 'Départ' (L) si le moteur est froid.
4. Il se peut que le moteur soit noyé. Démontez et séchez la bougie.
5. Le mélange de carburant peut être incorrect ou périmé - si c'est le cas, remplacez le carburant.
6. Vérifiez que le boulon de la lame est correctement serré. Un boulon de lame mal serré peut provoquer des problèmes de démarrage.
7. **Si le moteur ne démarre toujours pas - débranchez le fil de la bougie et contactez votre station service Electrolux Outdoor Products agréé.**

Mauvaise flottaison ou manque de puissance

1. Débranchez le câble de la bougie.

2. Nettoyez le filtre à air, les passages d'air, le poutrot du moteur et en dessous du carter de tonte.
3. Vérifiez que le levier de contrôle du volet de départ est en position 'Marche' (N).
4. Le mélange de carburant peut être incorrect ou périmé - si c'est le cas, remplacez le carburant.
5. **Si'il y a toujours un mauvais effet de coussin d'air ou un manque de puissance - débranchez le fil de la bougie et contactez votre station service Electrolux Outdoor Products agréé.**

Trop de vibrations

1. Débranchez le câble de la bougie.
2. Vérifiez que la lame est correctement montée. **Reportez-vous à 'Dépose et repose de la lame et du ventilateur'.**
3. Si la lame est endommagée ou usée, n'hésitez pas à la remplacer.
4. **Si la vibration persiste - n'utilisez pas la tondeuse - débranchez le fil de la bougie et contactez votre station service Electrolux Outdoor Products agréé.**

Recommandations de Service

- **Cet appareil n'est identifié que par une plaque de qualité de produit, argentée et noire.**
- **Nous vous recommandons vivement de faire réviser votre machine au moins tous les douze mois, plus souvent dans le cas d'un usage professionnel.**

Garantie et Conditions de Garantie

Si une pièce s'avère défectueuse pour cause de défaut de fabrication, au cours de la période de garantie, Electrolux Produits d'extérieur se chargera, sans frais pour le consommateur, de la réparation ou du remplacement, via ses agents de service après-vente agréés, dès lors que :

- a) la panne est signalée directement au réparateur agréé,
- b) une preuve d'achat est fournie,
- c) la panne n'est pas due à un mauvais usage, la négligence ou un mauvais réglage de l'utilisateur,
- d) la panne n'est pas due à une usure normale,
- e) l'appareil n'a pas été entretenu, réparé, démonté ni faussé par une personne non autorisée par Electrolux Outdoor Products,
- f) l'appareil n'a pas été loué
- g) l'appareil appartient toujours à son premier acheteur,
- h) l'appareil n'a pas été utilisé en dehors du pays pour lequel il était destiné.
- i) l'appareil n'a pas été utilisé pour un usage commercial.

* La présente garantie s'ajoute aux droits prévus par la loi et ne les diminue en rien.

La garantie ne couvre pas les dommages énumérés ci-dessous. Il est donc essentiel de lire les instructions contenues dans le présent mode d'emploi et de comprendre le fonctionnement et les opérations d'entretien de votre tondeuse.

Dommages non couverts par la garantie:

- * Remplacement des lames usées ou endommagées.
- * Dommages survenus à la suite de la non déclaration d'une panne initiale.
- * Dommages résultant d'un choc brutal.
- * Dommages survenus du fait d'une utilisation non conforme aux instructions et recommandations contenues dans le présent manuel d'utilisation.
- * Les appareils loués ne sont pas couverts par la présente garantie.
- * Les pièces énumérées ci-dessous sont considérées comme des pièces d'usure et leur longévité dépend de leur entretien régulier. Elles ne sont donc pas normalement couvertes par la garantie: lame, courroie d'entraînement, etc...
- * **Attention!**
Electrolux Outdoor Products n'accepte aucune responsabilité au titre de la présente garantie en cas de dommages causés en totalité ou en partie, directement ou indirectement, par des pièces de rechange ou des pièces supplémentaires non fabriquées ou agréées par Electrolux Outdoor Products, ou par une modification quelconque de l'appareil.

Informations Concernant L'environnement

Les articles Electrolux Outdoor Products sont fabriqués conformément à un Système de Gestion de l'Environnement (ISO 14001) qui utilise, autant que possible, des composants fabriqués dans le respect de l'environnement, conformément aux procédures de l'entreprise, et ayant le potentiel d'être recyclés à la fin de leur vie utile.

- L'emballage est recyclable et les composants en plastique sont identifiés (dans la mesure du possible) pour leur permettre d'être recyclés selon leur catégorie.
- Prendre l'environnement en considération lors de la mise au rebut du produit à la fin de sa vie utile.
- Si nécessaire, consulter les services municipaux pour toute information concernant la mise au rebut.

MISE AU REBUT DES COMBUSTIBLES ET LUBRIFIANTS

- Porter des vêtements de protection lors de toute manipulation des combustibles et lubrifiants.
- Eviter le contact avec la peau.
- Vider le carburant et les lubrifiants avant le transport.
- Consulter les services municipaux pour toute information concernant le centre de recyclage et mise au rebut le plus proche.
- **Ne PAS jeter les combustibles et lubrifiants avec les ordures ménagères.**
- **Les déchets de combustibles et lubrifiants sont dangereux et doivent être mis au rebut uniquement dans un centre agréé.**
- **NE PAS jeter les déchets de combustibles et lubrifiants dans l'eau.**
- **NE PAS incinérer.**

**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG**

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
CONFORMITEITSVERKLARING**

<p>I, the undersigned M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certify that the Lawnmower:- Category..... Petrol Hover Make..... Electrolux Outdoor Products Conforms to the specifications of Directive 2000/14/EEC</p>	<p>I, the undersigned M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested using directive 81/1051/EEC as a guide. The maximum A-weighted sound pressure level recorded at operator position under free field semi anechoic chamber conditions was :-</p>	<p>I, the undersigned M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested using ISO 5349 as a guide. The maximum weighted root mean square value of vibration recorded at operator's hand position was:-</p>
<p>Type of Cutting Device... Rotary Blade Identification of Series.....See Product Rating Label Conformity Assessment Procedure.....ANNEX VI Notified Body.....I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England Other Directives:-.....98/37/EEC, 89/336/EEC, & applicable standards:-. EN836:1997, EN ISO14982:1998</p>	<p>Type..... A Engine Manufacturer..... B Width of Cut..... C Speed of Rotation of Cutting Device..... D Guaranteed sound power level..... E Measured Sound Power Level..... F Level..... G Value..... H Weight..... J</p>	

<p>Ich, der Unterzeichner M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park. NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. bescheinige hiermit, dass der Rasenmäher:- Kategorie..... Benzinluftkissenmäher Fabrikat..... Electrolux Outdoor Products die Spezifikationen der Direktive 2000/14/EG erfüllt</p>	<p>Ich, der Unterzeichner M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, daß eine Probe des obigen Produkts getestet wurde und dabei Direktive 81/1051/EWG als Richtschnur verwendet wurde. Der maximale A-gewichtete Schalldruckpegel, der an der Bedienereposition unter Freifeld-Halbschalltot-Kammerbedingungen gemessen wurde, betrug:-</p>	<p>Ich, der Unterzeichner M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, daß eine Probe des obigen Produkts getestet wurde und dabei ISO 5349 als Richtschnur verwendet wurde. Der maximale gewichtete Vibrationseffektivwert, der an der Handposition des Bedieners gemessen wurde, betrug:-</p>
<p>Schneidwerktyp..... Rotierendes Messer Identifizierung der reihe.....Siehe Produkttypenschild Konformitätsbestätigungsverfahren.....ANNEX VI Benachrichtigte Behörde..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England Andere Direktiven:-.....98/37/EEC, 89/336/EEC, und Normen:-..... EN836:1997, EN ISO14982:1998</p>	<p>Typ..... A Motorhersteller..... B Schnittbreite..... C Umdrehungsgeschwindigkeit des Schneidwerks..... D Garantierter Geräuschpegel..... E Gemessener Geräuschpegel..... F Höhe G Wert..... H Gewicht..... J</p>	

<p>Je soussigné M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. certifie que la tondeuse:- Catégorie..... Coussin d'air à essence Marque..... Electrolux Outdoor Products est conforme aux spécifications de la Directive 2000/14/EEC</p>	<p>Je soussigné M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, Grande-Bretagne, certifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a été essayé selon les indications de la directive 81/1051/EEC. Le niveau maximum pondéré de pression acoustique enregistré à la position de l'opérateur en champ libre en chambre demi-sourde était de:-</p>	<p>Je soussigné M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, Grande-Bretagne, certifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a été essayé selon les indications de la norme ISO 5349. La moyenne quadratique pondérée des vibrations enregistrées à la position de la main de l'opérateur était de:-</p>
<p>Type d'outil de coupe..... Lame rotative Identification de la série..... Voir la Plaque D'identification Procédure d'évaluation de la conformité.....ANNEX VI Organisme notifié..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England Autres directives..... 98/37/EEC, 89/336/EEC et aux normes..... EN836:1997, EN ISO14982:1998</p>	<p>Type..... A Fabricant du moteur..... B Largeur de coupe..... C Vitesse de rotation de l'outil de coupe..... D Niveau garanti de puissance sonore..... E Niveau mesuré de puissance sonore..... F Niveau..... G Valeur..... H Poids..... J</p>	

<p>Ik, ondergetekende M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. verklaar dat de grasmaaimachine:- Categorie..... Benzine zweefmaai Merk..... Electrolux Outdoor Products Voldoet aan de specificaties van directief 2000/14/EEC</p>	<p>Ik, ondergetekende M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, verklaar hierbij dat een proefexemplaar van het bovengenoemde product is getest volgens richtlijn 81/1051/EEC. Het maximale A-belaste geluidsdruk-niveau dat is geregistreerd bij de positie van de bediener in een semi geluiddichte ruimte bij vrije veld condities bedraagt:-</p>	<p>Ik, ondergetekende M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, verklaar hierbij dat een proefexemplaar van het bovengenoemde product is getest volgens ISO 5349 als richtlijn. De maximale belaste effectieve waarde van trilling, geregistreerd bij de positie van de hand van de bediener, bedraagt:-</p>
<p>Type maaier..... Roterend mes Identificatie van serie..... Zie Productlabel Procedure voor het beoordelen van conformiteit.....ANNEX VI Op de hoogte gestelde instantie.....I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England Andere directieven..... 98/37/EEC, 89/336/EEC en aan de volgende normen..... EN836:1997, EN ISO14982:1998</p>	<p>Type..... A Fabrikant van motor..... B Maaibreedte..... C Toerental maaier..... D Gegarandeerd geluidsvermogen..... E Gemeten geluidsvermogen..... F Niveau..... G Waarde..... H Gewicht..... J</p>	

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

<p>El abajo firmante M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certifico que el cortacésped: - Categoría..... Cortacésped aerodeslizador de gasolina Marca..... Electrolux Outdoor Products está conforme con las especificaciones de la Directiva 2000/14/EEC</p>	<p>El abajo firmante M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando la directiva 81/1051/EEC como guía. El máximo nivel de presión de sonido ponderado A registrado en la posición del operario bajo condiciones de cámara anecoica de semi campo fue de:-</p>	<p>El abajo firmante M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando como guía ISO 5349. El valor máximo ponderado de la media de la raíz cuadrada de la vibración registrada en la posición de la mano del operario fue de:-</p>
<p>Tipo de dispositivo de corte..... Cuchilla rotativa Identificación de la serie..... Ver Etiqueta de Identificación Del Producto Procedimiento de evaluación de conformidad.....ANNEX VI Organismo notificado..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England Otras directivas..... 98/37/EEC, 89/336/EEC y con las normativas. EN836:1997, EN ISO14982:1998</p>	<p>Tipo..... A Fabricante del motor..... B Anchura de corte..... C Velocidad de rotación del dispositivo de corte..... D Nivel de potencia sonora garantizado..... E Nivel de potencia sonora medido..... F Nivel..... G Valor..... H Peso..... J</p>	

<p>Eu, abaixo assinado, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certifico que a Máquina de Cortar Relva: - Categoria... Máquina de Cortar Relva a Gasolina, com Almofada de Ar Marca..... Electrolux Outdoor Products Está em conformidade com a Directiva 2000/14/CEE</p>	<p>Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP. Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a directiva 81/1051/CEE. O valor máximo da média pesada A do nível de pressão do som registado na posição do operador, em condições de câmara semi-anecoica de campo livre foi:-</p>	<p>Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP. Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a norma ISO 5349. O valor máximo da média quadrática pesada da vibração registado na posição da mão do operador foi:-</p>
<p>Tipo de Dispositivo de Corte.. Lâmina Rotativa Identificação da série..... Consulte a Etiqueta de Especificações do Produto Procedimento de Avaliação de Conformidade.....ANNEX VI Órgão Notificado..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England Outras Directivas..... 98/37/EEC, 89/336/EEC e com as normas..... EN836:1997, EN ISO14982:1998</p>	<p>Tipo A Fabricante do Motor..... B Largura de Corte C Velocidade de Rotação do Dispositivo de Corte..... D Nível de Intensidade de Som Garantido..... E Nível de Intensidade de Som Medido..... F Nível..... G Valor..... H Peso..... J</p>	

<p>Il sottoscritto M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. dichiara che il tagliaerba:- Categoria..... Tosaerba aerocivolante a benzina Marca..... Electrolux Outdoor Products è conforme alle normative della Direttiva 2000/14/CEE</p>	<p>Il sottoscritto, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva 81/1051/CEE. Il livello massimo di pressione sonora categoria A rilevato in corrispondenza della posizione di guida in condizioni di camera semianecoica in campo libero era di:-</p>	<p>Il sottoscritto, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva ISO 5349. Il valore ponderate massimo di vibrazione sonora efficace rilevato in corrispondenza delle mani dell'operatore era di:-</p>
<p>Tipo di lama..... Rotativa Identificazione serie..... Vedi Etichetta Dati Prodotto Procedura di valutazione della conformità..... ANNEX VI Ente notificato..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England Altre direttive..... 98/37/EEC, 89/336/EEC e alle normative..... EN836:1997, EN ISO14982:1998</p>	<p>Tipo..... A Marca motore..... B Larghezza di taglio..... C Velocità di rotazione della lama..... D Livello sonoro garantito..... E Livello sonoro misurato..... F Livello..... G Valore..... H Peso..... J</p>	

A	XL500/XL550
B	Honda GCV135/GCV160
C	50.5 cm
D	3,300 RPM
E	99 dB (A)
F	97.0 dB (A)
G	86.8 dB(A)
H	3.3 m/s²
J	16 kg/16.5 kg



Newton Aycliffe, 2002
M. Bowden,
Research & Development Director

BELGIQUE/BELGIË	Flymo Belgique/België Tel: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391
ČESKÁ REPUBLIKA	Electrolux, spol. s.r.o., oz Electrolux Outdoor Products, Na Křečku 365, Praha 10 - Horní Měcholupy. Tel: 02/7847 0164, Info-linka: 0800/110 220 Internet: www.partner-flymo.cz E-mail: info@husqvarna.cz
DANMARK	Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S, Lundtoftegaardsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby Tel: 45 87 75 77, Fax: 45 93 33 08, www.flymo-partner.dk
DEUTSCHLAND	Flymo Deutschland Tel: 097 21 7640, Fax:097 21 764202
ESTONIA	Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS) Tel: (372) 6650010
FRANCE	Flymo France SNC Tel 01 46 67 8141, Fax 01 43 34 2491
FINLAND SUOMI	Electrolux Outdoor Products Finland Tel: 00 358 9 39611, Fax: 00 358 9 3961 2644
ITALIA	McCulloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera (LECCO) - ITALIA Tel: 800 017829, Fax: 0341 581671
IRELAND	Flymo Ireland Tel: 01 4565222, Fax: 01 4568551
MAGYARORSZÁG	Electrolux Lehel Kft Tel: 00 36 1 251 41 47
NORGE	Flymo/Partner, div. av Electrolux Motor a.s. Tel: 69 10 47 90
NEDERLAND	Flymo Nederland Tel: 0172-468322, Fax: 0172-468219
ÖSTERREICH	Husqvarna-Ges.m.b.H. Nfg. KG, Industriezeile 36, 4010 LINZ, Tel: 0732 770101-0, Fax: 0732 770101-40, email: office@husqvarna.co.at Internet: www.husqvarna.at
POLSKA	Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, 01-612 Warszawa Myslowicka 10/2 Tel:- (22) 8332949
SLOVENIJA	Husqvarna-Ges.m.b.H. Nfg. KG, Industriezeile 36, 4010 LINZ, Tel: 0732 770101-0, Fax: 0732 770101-40, email: office@husqvarna.co.at Internet: www.husqvarna.at
SLOVENSKA	Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihot 211, 033 01 Lipt. Hradok Tel: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18, www.flymo-partner.sk
SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA	Flymo Schweiz/Suisse/Suizzera Tel 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax 062 889 93 60 / 889 94 35
SVERIGE	Electrolux Outdoor Products, Sverige Tel: 036 – 14 67 00, Fax: 036 – 14 60 70
UNITED KINGDOM	Electrolux Outdoor Products United Kingdom Tel: 01325 300303, Fax: 01325 310339

Electrolux Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND

Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339

UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ
Registered number 974979 England

 ***The Electrolux Group. The world's No. 1 choice.***

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

51 19369-02

